



## 猿払村へのアクセス

### 【空路】

全日空 (ANA)・エアニッポン (稚内空港ビル内) TEL 0162-27-2121

●札幌 (千歳) — 稚内 (50分)

●東京 (羽田) — 稚内 (2時間)

### 【JR / 特急】

稚内—音威子府—旭川—札幌 (2時間 / 1時間40分 / 1時間20分)

●JR稚内駅 TEL. 0162-23-2583

●JR音威子府駅 TEL. 01656-5-3004

●JR旭川駅 TEL. 0166-25-6736

●JR札幌駅 TEL. 011-222-7111

### 【都市間バス】

特急天北号 (宗谷バス) 猿払 (鬼志別) — 旭川 (約5時間・予約制)

●鬼志別バスターミナル TEL. 01635-2-3232

●旭川バスターミナル TEL. 0166-23-4161

### 【路線バス】

稚内—鬼志別—音威子府—旭川 (1時間50分 / 2時間30分 / 2時間50分)

●稚内駅前バスターミナル TEL. 0162-22-3114

●鬼志別バスターミナル TEL. 01635-2-3232

●音威子府バスターミナル TEL. 01656-5-3938

●旭川バスターミナル TEL. 0166-23-4161

### 【自動車】

●札幌—猿払 : 368km・約7時間 (国道12~40~275~238号線)

●旭川—猿払 : 231km・約4時間 (国道40~275~238号線)

●稚内—猿払 : 58km・約1時間30分 (国道238号線)

### 猿払村役場

〒098-6232 北海道宗谷郡猿払村鬼志別西町172番地

TEL: 01635-2-3131

FAX: 01635-2-3812

E-mail postmaster@vill.sarufutsu.hokkaido.jp

ホームページ <http://www.vill.sarufutsu.hokkaido.jp/>

フェイスブック <https://www.facebook.com/SARUFUTSU>



## 猿払村公式キャラクターさるっふ

### 自己紹介

猿払村を世界中の人々  
好きになってもらうために

毎日活動中。

これからも世界中に出張して  
猿払村をアピールするよ。

### さるっふプロフィール

性別 男の子

誕生日 7月20日

身長 180cm

体重 ホタテ90枚分

特技 ダンス、ホタテ貝積上げ

大好物 猿払村の肉厚なホタテ、

さるふつ牛乳



# GUIDE BOOK

## 公式観光ガイドブック

AN OFFICIAL TOUR GUIDE BOOK





# 人と大地と海をつなぐ、 さるふつの旅。

猿払村は、人口2,700人余りの『日本最北の村』。

総面積は590km<sup>2</sup>と北海道で一番広い村であり、約8割が山林や原野を占め、大小の沼や湿地帯が点在し、河川には日本最大の淡水魚「イトウ」が生息するなど、手つかずの自然たくさんある村です。

また、猿払村は漁業と酪農が盛んであり、日本一の水揚げを誇る天然ホタテ、牛乳やバターなどの乳製品が有名です。なんにもないけど、自然の恵みはとっても豊か。最北の村の旅は、ちょっとほかにはない感動があります。



エサヌカ線／8km以上続く直線道路の両側に原生花園が広がる

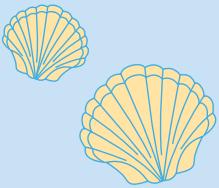
## CONTENTS

さるふつはこんな村	1
さるふつ公園	3
食事と特産品	5
旅のポイント	7
さるふつマップ	9
さるふつの歴史	11
宿泊施設と飲食店	12
外国語案内	13



左：出漁する漁船／日本一の水揚げを誇るホタテをはじめ、たくさんの海の幸に恵まれます  
右：村営牧場の牛たち／約410haの広大な敷地に広がる牧場の牛たちから、おいしい「さるふつ牛乳」が生まれる

# さるふつ公園は さるふつ村の メインスポット。



## 牛乳と肉の館

「さるふつ」の名を冠した牛乳、バター、アイスクリーム、ホタコロを製造。「さるふつ牛乳」は、78%の殺菌と均質化を行わないことで生乳に近いまろやかな風味が特徴です。



## 風雪の塔

生乳生産量の年間2万トン、戸当たり平均2百トン突破を記念して建設されたモニュメント。

## パークゴルフ場

さるふつの自然に囲まれた、広々とした36コースで存分に興奮プレーをお楽しみください。

## ホテルさるふつ・さるふつ憩いの湯

猿払村唯一のホテルは道の駅敷地内にあり、レストランではたくさんのホタテメニューをはじめ、バリエーション豊かな料理を味われます。

猿払村営牧場



遠くサハリンの島影を望むオホーツク海と広大な猿払村営牧場に囲まれた「さるふつ公園」は、公園全体が「道の駅」に指定され、飲食、宿泊、レジャーを楽しむさまざまな施設が充実。村民の憩いの場であり、観光のメインスポットとして賑わっています。



## インディギルカ号遭難者慰靈碑

昭和14年に疾患高別沖で座礁転覆した旧ソ連の貨客船「インディギルカ号」の700人以上の遭難者を悼み、建立された慰靈碑。

## 道の駅売店・夢喰間

村の特産品であるホタテや牛乳、近隣町村のお菓子や海鮮がズラリ。道の駅特「ホタテめし」やホタテの串焼き、犠札産の牛乳を使ったソフトクリームが人気です。

## いさりの碑

犠札の豊かな漁業のために尽力した、多くの先人たちの苦労と偉業を偲び、建てられた碑。

## キャンプ場・バンガロー

2万4600平方メートルの広大なキャンプ場は、炊事場やトイレなどの環境も完備。バンガローも3棟あり、1棟4人までご利用できます。

## 猿払村移住体験住宅

犠札村での生活・就労を体験していただく拠点として他料金で滞在できる住宅を設置。

## さるふつまるごと館

これまでの活ホタテや特産品「さるふつ牛乳」と「ホタコロ」などを販売。水槽の中のホタテを自分で剥いて、焼き台コーナーで焼きたてを食べられます。

# 全国に自慢する 海と大地の恵みがいっぱい!

日本一の水揚げ高を誇るブランド・ホタテと、酪農王国自慢の牛乳は、寒冷な自然の中でおいしく育った全国レベルの上質な味わい。グルメ絶賛、ここでしか味わえない海と大地の醍醐味をたっぷりお楽しみください。



# なんにもないけど、 とんでもない自然がある。

日本最北の村・さるふつは、手つかずの自然の宝庫。

全国の釣りマニアやライダーが羨望する

秘境をめぐる冒険の旅へ出かけよう！



## 猿払村道エサヌカ線

国道238号線に平行して走る海沿いの直線道路。何もない原野のど真ん中、空に吸い込まれていくような一直線の道は、ツーリングやドライブに人気の絶景スポットです。

### エサヌカ原生花園

6月下旬～7月中旬が花の見頃。エゾカンゾウ、ハマナス、ワタスゲ、コケモモなど数十種類もの花が色とりどりに咲き乱れ、貴重な高山植物なども目にすることができます。



### カムイト沼

アイヌ語で「神々が住む沼」を意味する名を持つ、原始の森に抱かれる神秘の沼。夕陽に湖面が赤く染まる日暮れ、朝靄に煙る夏の早朝など、神々しい美しさを見せてくれます。



### ポロ沼

猿払にある沼の中で最も大きい沼。11月にはシベリアから白鳥が飛来し、羽を休める優雅な姿を見ることができます。冬季間は凍った沼面に穴を開けてチカラ釣りの楽しみも。



### イトウ

湿原や沼などが原始の姿をとどめる猿払川流域は幻の魚・イトウの生息域です。いつまでも天然のイトウが釣れる川を残すため、マナーを守って釣りをお楽しみください。



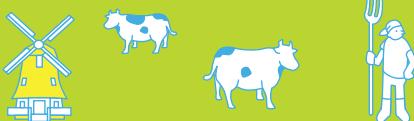
# さるふつ 満喫MAP

【番号はP12の店舗情報と連動しています。】



猿払村は、北オホーツク道立自然公園の中心にあり、大小の沼や原生花園などの湿地帯が点在。河川や沼には日本最大の淡水魚「イトウ」が生息するなど、豊かな自然環境に恵まれています。四季折々に変化する、大自然の美しさに出会ってください。





## HISTORY 01 インディギルカ号遭難者慰靈碑



昭和14年12月、浜鬼志別沖の荒れ狂う吹雪の中で、旧ソ連の貨客船「インディギルカ号」が座礁転覆。世界の海難史上に残る大惨事の発生を知り、村中の人々は救助活動に奔走し、700名以上の尊い命は失われましたが、400名以上が救出されました。

さるふつ公園にある慰靈碑は、事故で失われた尊い命を悼み、昭和46年に建立。海難事故防止と国際親善の願いを込めて、手を取り合う人と心の絆を表しています。

## HISTORY 02 電気通信ゆかりの地



昭和9年、村南部の浜猿払沖に旧樺太と札幌方面を結ぶ電気通信の海底ケーブルが引かれ、浜猿払は海底から陸への引き上げ場所として終戦後まで重要な通信拠点となっていました。昭和20年8月20日に起きた真岡事件では、真岡郵便局で自決をした9人の乙女たちの最後のメッセージを猿払電話中継所で受信。昭和49年にゆかりの地の記念碑が建てられ、平成18年に9人の乙女の靈を慰める石碑が設置されました。

## HISTORY 03 鉄道記念館



かつて猿払村には、音威子府～稚内を結ぶ鉄道「天北線」が通っていました。大正元年に工事が着工し、大正11年に稚内へと開通。長い間、村民や近隣町村の住民の足として利用されましたが、平成元年に廃線となり運行を終えました。

旧鬼志別駅跡地である鬼志別バスターミナルの1階には天北線資料室があり、鬼志別駅を始め猿払村にあった6つの駅の看板や切符、時刻表など使われていた道具の数々が展示されています。

# さるふつの歴史を見る

# さるふつの 買う 食べる 泊まる



【番号はP9 - P10のマップと連動しています。】

## BUY 買う



- |        |               |              |
|--------|---------------|--------------|
| 知来別    | ①山須田商店        | 01635-3-4421 |
| 猿払     | ②渡辺商店         | 01635-4-5125 |
| 浜鬼志別   | ③海鮮ひとめぼれ      | 01635-6-2345 |
|        | ④伴商店          | 01635-2-3701 |
|        | ⑤JFさるふつ直売所    | 01635-6-2130 |
|        | ⑥セイコーマートさるふつ店 | 01635-2-2031 |
| さるふつ公園 | ⑦夢喰館          | 01635-2-3433 |
|        | ⑧さるふつまるごと館    | 01635-4-7780 |
|        | ⑨ホテルさるふつショップ  | 01635-2-3572 |

## EAT 食べる



- |        |               |               |
|--------|---------------|---------------|
| 鬼志別    | ⑩和や           | 090-8897-7538 |
|        | ⑪笠井旅館         | 01635-2-3628  |
| さるふつ公園 | ⑫さるふつまるごと館    | 01635-4-7780  |
|        | ⑬ホテルさるふフレストラン | 01635-3-4314  |
| 芦野     | ⑭食事処やませ       | 01635-4-5010  |

## STAY 泊まる



- |      |              |              |
|------|--------------|--------------|
| 鬼志別  | ⑮笠井旅館        | 01635-2-3628 |
| 浜鬼志別 | ⑯ホテルさるふつ     | 01635-3-4314 |
|      | ⑰いこい家はました    | 01635-2-3377 |
|      | ⑱民宿旅館さるふつマリン | 01635-3-4361 |
| 芦野   | ⑲ライダーハウスやませ  | 01635-4-5010 |



## 猿払村へようこそ！

猿払村は、人口2,700人余りの『日本最北の村』。総面積は590km<sup>2</sup>と北海道で一番広い村であり、約8割が山林や原野を占め、大小の沼や湿地帯が点在し、河川には日本最大の淡水魚「イトウ」が生息するなど、手つかずの自然たくさんある村です。また、猿払村は漁業と酪農が盛んであり、日本一の水揚げを誇る天然ホタテ、牛乳やバターなどの乳製品が有名です。観光拠点でもある『さるふつ公園』では、たくさんの地元の味を満喫でき、キャンプ場や公衆浴場も整っております。稚内から車で約1時間でアクセスできます。

## Welcome to Sarufutsu Village

Sarufutsu is the northernmost village in Japan with a population of approximately 2,700. It is also the largest village in Hokkaido with a total area of 590 km<sup>2</sup>. The village is also known for its unspoiled natural beauty with nearly 80 percent of its vast area covered by mountainous, forest or wilderness terrain. Furthermore, the village is dotted with marshes and swamps of varying sizes, and local rivers are home to the Japanese huchen, Japan's largest freshwater fish.

With thriving fishing and dairy farming industries, Sarufutsu is Japan's largest producer of scallops and is renowned for its milk, butter and other dairy products.

Sarufutsu Koen Roadside Station, a popular tourist destination in the village, houses eateries offering many local foods, a campsite and a public bathhouse. It is about an hour drive from Wakkanai City.

## 欢迎光临猿拂村

猿拂村是一座拥有2700多人口的“日本最北之村”。

总面积590平方公里，是北海道内面积最大的村庄。村内约80%的地区为山林及原野，散布着许多大大小小的沼泽与湿地，河川内栖息着日本最大的淡水鱼“伊富鱼”等，拥有许多富饶的自然资源。

猿拂村的渔业以及奶酪畜牧业十分发达，天然扇贝的渔获量为日本第一，牛奶与黄油等乳制品也非常有名。

在作为观光据点的“猿拂公园”，可以品尝到许多当地的美味，公园内还设有露营场与公共浴场供人们使用。由稚内乘车约1小时便可到达。



## 사루후쓰무라에 오신 것을 환영합니다

사루후쓰무라는 인구 약2,700명이 거주하는 '일본 최북단의 마을'.

총면적은 590km<sup>2</sup>로 홋카이도에서 가장 넓은 마을로 그 중 약80%를 산림과 원야가 차지합니다. 크고 작은 늪과 습지대가 점재하여 하천에는 일본 최대의 담수어 '이토우'가 서식하는 등, 사람 손이 닿지 않은 자연이 풍요로운 마을입니다.

또한 사루후쓰무라는 어업과 낙농업이 활성하여 일본 제일의 어획량을 자랑하는 자연산 가리비, 우유와 버터 등의 유제품이 유명합니다.

관광 거점이기도 한 '사루후쓰 공원'에서는 다양한 혐지 먹거리를 만끽할 수 있으며 캠핑장과 대중목욕탕도 갖추어져 있습니다. 윗카나이에서 자동차로 약 1시간 소요됩니다.

## Добро пожаловать в Саруфуцу!

Село Саруфуцу является «самым северным селом Японии» с населением более 2700 человек.

Общая площадь села составляет 590 км<sup>2</sup>, и оно является самым крупным на Хоккайдо. Село богато природой, которой не касалась рука человека, примерно 80% площади занимают горные леса и пустоши, территория усеяна большими и малыми болотами и трясинами, а в реках обитает крупнейшая в Японии пресноводная рыба «сахалинский таймень».

Кроме того, в селе Саруфуцу активно развиты рыболовство и молочное животноводство; село гордится максимальной в Японии добычей природного гребешка, а также известно своим молоком, маслом и другой молочной продукцией.

В «Парке Саруфуцу», являющемся туристической достопримечательностью, можно насладиться вкусом различных местных блюд; там же находятся кемпинг и общественные бани.

